

日常編
Every day



飲食施設

英語版



チーバくん
CHI-BA+KUN

外国語に不自由なため、このシートでお話しさせていただきます。
Since my English skills are limited,
I will use this sheet to communicate.

...お客様 / Customer
 ...事業者 / Staff



オリジナルシートを
作成したい場合は
こちら

何名様ですか？

How many are in your party?

申し訳ありません。満席です。
〇〇分程お待ちいただきます。

I am sorry, but we are
currently full. The wait is
about 〇〇 minutes.

お席の希望 (テーブル・座敷)
はありますか？

Do you have a preference
for seating (table / tatami-
mat room)?

ご案内しますので、
少々お待ちください。

Please wait for a staff
member to guide you.

トイレはどちらですか？

Where is the restroom?

ただ今の時間、全席禁煙ですが
よろしいでしょうか？

At this time, all seating is
non-smoking. Is that alright?

決まりましたら呼んでください。

Please call me when you are
ready to order.

食べられないもの、
アレルギーのあるものは
ございますか？

Are there any foods
you cannot eat or
are allergic to?

お車を運転される方への
アルコールの提供はいたしません。

We cannot serve alcohol
to customers who will be
operating a vehicle.

〇〇円です。(お会計するとき)

Your total is 〇〇 yen.

クレジットカードは使えますか？

Can I use a credit card?

海外発行のカードは、
使用できない場合もあります。

Some credit cards issued
overseas are not accepted.

はい YES

1

2

3

4

5

AM

km

お会計
Bill

円 ¥
Yen

PM

m

現金
Cash

お釣り
Change

いいえ NO

6

7

8

9

0

分
minute(s)

時
hour(s)

クレジットカード
Credit card

牛肉

Beef



豚肉

Pork



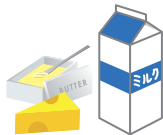
鶏肉

Chicken



乳製品

Dairy



卵

Eggs



甲殻類

Shellfish



果物

Fruit



野菜

Vegetables



米

Rice



パン

Bread



小麦

Wheat



そば

Buckwheat



落花生

Peanuts



ごま

Sesame



酒

Alcohol



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

AM

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

PM

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

0 30

千葉県の
観光情報はこちら
Tourism information
for Chiba Prefecture
can be found here.



緊急編
Emergency



飲食施設

英語版



チーバくん
CHI-BA+KUN

外国語に不自由なため、このシートでお話しさせていただきます。
Since my English skills are limited, I will use this sheet to communicate.

...お客様 / Customer
 ...事業者 / Staff

災害編
Disaster

落ち着いてください。

Please remain calm.

現在、(地震・大雨・台風・津波・火事) が起きています。

We are currently experiencing (an earthquake / heavy rain / a typhoon / a tsunami / a fire).

慌てて屋外に飛び出さないでください。

Please do not rush outside.

窓ガラスから離れてください。

Please stay away from the windows.

上から落ちてくるもの、倒れてくるものに注意してください。

Please watch out for falling objects.

今の場所にいてください。

Please stay where you are.

エレベーターは使うことができません。

You cannot use the elevator.

具合が悪いのですが、病院を紹介してください。

I am not feeling well. Please refer me to a hospital.

お身体のどの辺でしょうか。

What issue are you experiencing?

救急車をお呼びいたしましょうか。

Shall I call an ambulance?

この建物から避難するので、集合してください。

Please gather to evacuate the building.

外に避難します。私に付いてきてください。

We will evacuate the building. Please follow me.

はい YES ○

1

2

3

4

5

AM

km

分
minute(s)

いいえ NO ✕

6

7

8

9

0

PM

m

時
hour(s)

お会計は間隔をあけて
お待ちください。

Please keep your distance
while waiting to pay.

金銭の受け渡しはトレー上で
させていただきます。

Please use the tray
when paying in cash
and receiving change.

アルコール消毒をお願いします。

Please use the
alcohol-based sanitizer.

感染症対策の基本は、
「手洗い」や「マスクの着用を
含む咳エチケット」です。

The basic infection control
measures are hand washing and
covering your mouth when you
cough (includes wearing a mask).

感染症対策として、
マスクを着用しています。

I am wearing a mask to
prevent the spread of
infection.

発熱・体調の異変などの
症状がある場合はスタッフまで
お知らせください。

Please notify the staff
if you have symptoms such
as a fever or feel unwell.

どうされましたか？

What's the matter?

ケガ
Injury

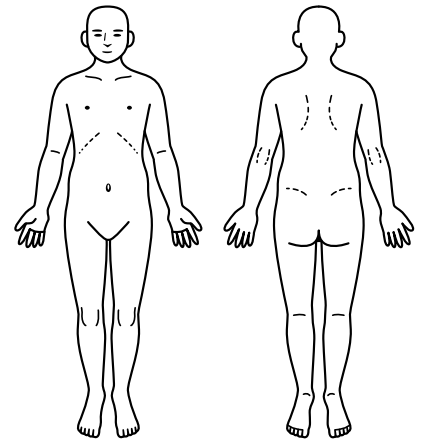
発熱
Fever

痛み
Pain

吐き気
Nausea

動悸・息切れ
Palpitations / Short of breath

感染症と思われる症状
Potential infection symptoms



災害時の情報提供

Disaster-related information services

最寄りの保健所の電話番号は事前に調べておきましょう。

Please look up the phone number of
the nearest health care center in advance.

千葉県 HP

Multilingual disaster information on the
Chiba Prefectural Government website



<https://www.pref.chiba.lg.jp/international/index.html>

Safety tips (観光庁)

Safety tips

- Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>
- iPhone: <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>

Android:



iPhone:



千葉県防災ポータルサイト

Chiba Prefecture
disaster prevention
portal site



<http://www.bousai.pref.chiba.lg.jp/portal/>

気象情報 (気象庁)

Climate information



<https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

JNTO

Natural disaster-
related information



<https://www.japan.travel/en/news/JapanSafeTravel/>